

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/14296
15 December 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЛИВАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 ДЕКАБРЯ 1980 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

1. Ваш доклад Совету Безопасности от 12 декабря 1980 года (документ S/14295) был тщательно изучен моим правительством, и мне поручено передать Вам, а также Совету, нашу глубочайшую признательность за содержащийся в нем весьма объективный обзор. В частности, мое правительство желает выразить свое полное согласие с замечаниями (пункты 57-69), которые содержатся в заключительной части доклада.
2. Поскольку Совет Безопасности приступает к рассмотрению вопроса о возобновлении мандата Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, мое правительство в свете Вашего доклада поручило мне заявить, что на практической основе необходимо вновь рассмотреть следующие проблемы:
 - A - Безопасность и свобода передвижения персонала Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине.
 - B - Полный и немедленный уход Израиля, а также полное развертывание Сил на всей территории района операций вплоть до международно признанных границ.
 - C - Прекращение всех враждебных действий, что обеспечило бы мирный характер зоны операций и содействовало бы восстановлению суверенитета и эффективной власти Ливана.
 - D - Активизация деятельности Смешанной комиссии по перемирию между Израилем и Ливаном и полное и безусловное осуществление Соглашения 1949 года об общем перемирии между Ливаном и Израилем.
3. В рассматриваемом докладе говорится, что "нынешнее положение ни в коем случае не может рассматриваться как удовлетворительное", и что "важно обратить вспять существующую в настоящее время тенденцию, для которой характерно отсутствие надлежащего сотрудничества и

прогресса" (пункт 68). Хотя мы полностью разделяем это мнение и считаем (как говорится в пункте 57), "что ВСООНЛ могут успешно осуществить свой мандат лишь при условии всемерного содействия всех заинтересованных сторон", мы желаем обратить Ваше внимание на пункт 7 резолюции 444 от 19 января 1979 года, впоследствии повторенный в резолюциях 450 (1979), 459 (1980) и 474 (1980), в котором говорится, что Совет Безопасности:

"вновь подтверждает свою решимость изучить, в случае продолжения препятствий осуществлению мандата Сил, практические пути и средства согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций для обеспечения полного осуществления резолюции 425 (1978)".

4. Мое правительство считает, что пришло время отыскать такие "практические пути и средства", но не обязательно на основе пересмотра или изменения мандата Сил, а на основе обеспечения его большей эффективности и осуществимости. Именно за это - мы выступаем со времени событий апреля 1979 года, которые привели тогда к созыву срочного заседания Совета Безопасности. В письме от 7 мая 1979 года, которое было направлено Вашему Превосходительству после заседания Совета (документ S/13301), мы указали, что "нам ясно, что при создании ВСООНЛ в определенной мере предусматривались операции по "поддержанию мира", причем ВСООНЛ должны были получить возможность "заставить соблюдать мир, если и когда это будет необходимо, всех тех (без всякого исключения), кто будет безответственно угрожать их безопасности и препятствовать осуществлению им миссии". В поддержку своего тезиса в том же меморандуме мы привели слова Генерального секретаря из его доклада Генеральной Ассамблее от сентября 1978 года, в котором говорится:

"Сила является последним и наименее желательным средством, к которому могут прибегать силы по поддержанию мира. Переговоры и убеждение должны быть основным методом достижения стоящих перед ними задач. Однако если такие методы окажутся недейственными, то Совету Безопасности, возможно, придется рассмотреть вопрос о том, какие другие средства он может использовать в рамках Устава" (документ A/33/1).

5. В этой перспективе я, по указанию моего правительства, прошу, чтобы возобновление мандата Сил сопровождалось и, возможно, обуславливалось следующими положениями:

A - Ясно сформулировать сдерживающую способность Сил, четко подразумеваемую в их определении как "единого и действенного военного подразделения" путем обеспечения их необходимым вооружением и оборудованием, предоставления необходимых инструкций, оказания поддержки необходимыми материально-техническими и инфраструктурными средствами (не исключая, если это будет сочтено необходимым или целесообразным, дополнительный персонал).

- В - Пересмотреть методы определения "района операций" Сил и методов их развертывания и передвижения в свете последних событий в районе. Эскалация насилия в результате актов агрессии и военных действий за пределами первоначального района операций, так называемые "упреждающие удары" и непрекращающееся насилие" - все это обуславливает абсолютную необходимость того, чтобы Силы имели свободу действий, соразмерную с целями их мандата, изложенными в резолюции 425 (1978) и определенными в докладе Генерального секретаря от 19 марта 1978 года, подтвержденном резолюцией 426 (1978), и в частности, в пунктах 2^b и 2^c указанного доклада (документ S/12611).
- С - Ускорить активизацию деятельности ИЛМАК и расширить дипломатические усилия с участием всех заинтересованных сторон, а также всех тех, кто имеет возможность содействовать установлению сроков скорейшего осуществления мандата Сил и безусловного соблюдения Соглашения об общем перемирии. Такой план действий может вызвать необходимость, в рамках полномочий Генерального секретаря, создания в интересах оперативности и эффективности на специальной основе рабочей группы или специальной целевой группы соответствующего высокого уровня, которая будет выявлять проблемы, разрабатывать пути их решения, согласовывать и координировать все усилия, которые могут содействовать обеспечению мира и безопасности в районе.

6. В заключение разрешите мне, Ваше Превосходительство, выразить от имени Ливана нашу глубочайшую признательность Вам и через Вас членам Секретариата, командующим и персоналу Временных сил и Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия, офицерам и солдатам различных контингентов, наблюдателям и, конечно же, странам, предоставляющим войска, и дружественным правительствам за их усилия и жертвы в деле сохранения международного мира и безопасности в моей стране и за ее пределами. Высочайшим признанием заслуг всех и каждого явился бы упор на "временный" характер Сил на основе обеспечения объективных условий их успеха в ближайшее время.

Имеют честь просить распространить это письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Гассан ТУЕНИ
Посол
Постоянный представитель
